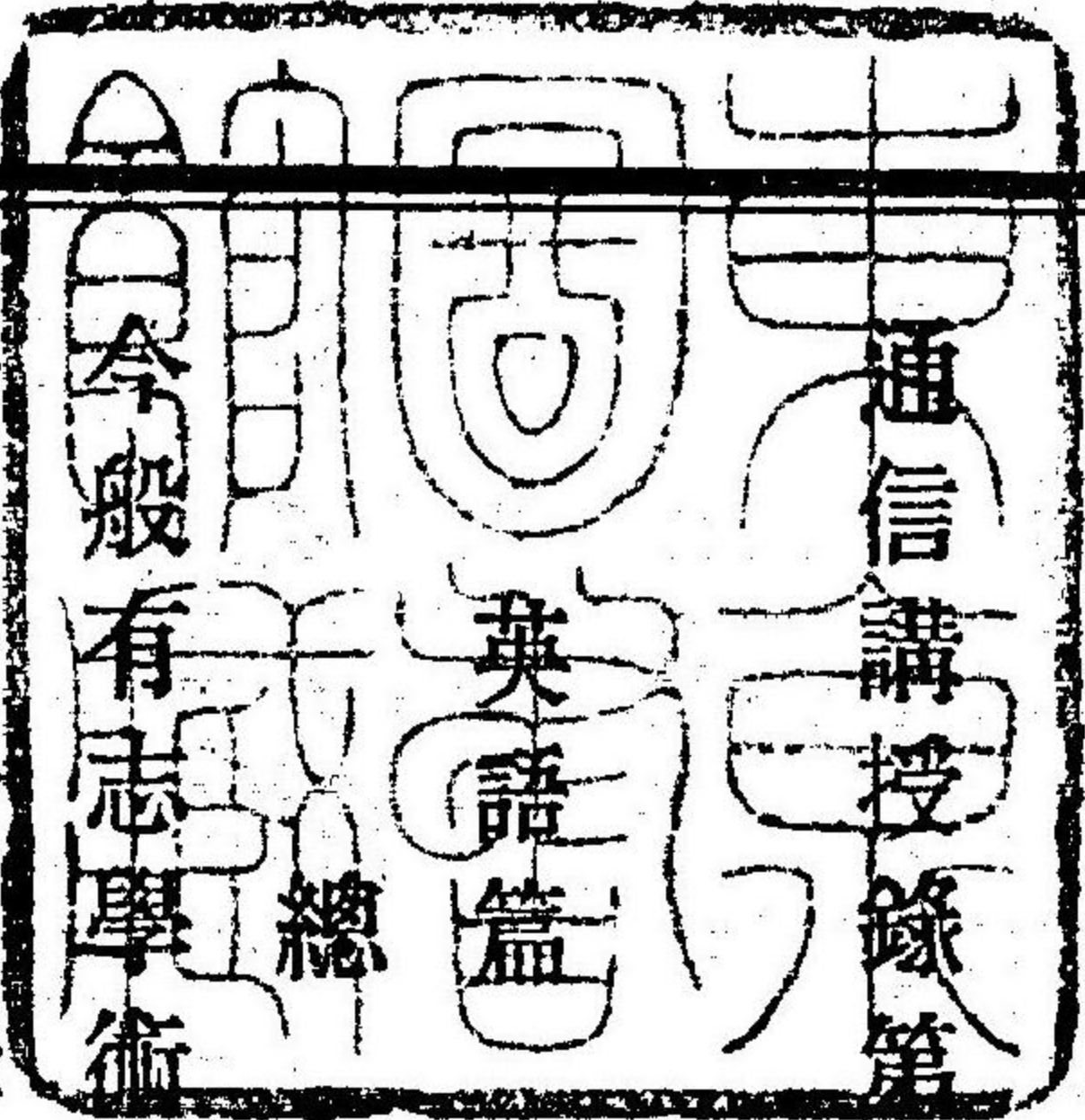


19-94



論

鴨池宜之講述

學ノ一科ヲ講義センコトヲ以テス其レ語學タルヤ殊  
 ニ直接口傳ノ教授ニ賴ラザレバ發音、語勢ノ如キ良ク  
 筆紙ノ盡スベキモノニハ非レドモ英國ニ於テ外國ノ  
 言語ヲ獨學スルノ方法アリ之ヲ「ロベルトソン」氏ノ  
 ソドト言フコハ「ロベルトソン」氏ノ苦慮製定セルモノ

ニシテ最初ニ一ノ文章ヲ掲ケ之ヲ以テ發音綴字文法會話等ヲ徐々ニ知得セシムルトコロノモノニシテ逐次精ナルモノヲ撰ミ粗ヨリ始メテ精ニ入り容易ク其奥ヲ究ムルノ良法ナレバ今之ニ則リテ余ハ依囑ノ一科ヲ講ゼントス

吾人ノ互ヒニ念慮ヲ交通スルヤ二個ノ方法ニ從ラサルヲ得ズ則チ口述スルノ言語ト筆記スルノ言語ト之レナリ口述スル言語ノ元素ハ何ナルヤト言ヘバ吾人ノ談話スル時ニ發スルノ聲音ニシテ筆記スル言語ノ元素ハ文字ナリ(之コレハ西洋ノ文字ニツイテ述テブルトコロニシテ我邦ノ文字ニツイテ言フ)

ズニ非此文字ヲ以テ聲音ヲ形ハシ聲音ヲ以テ言語ヲ形ハシ言語ヲ以テ文章ヲ形ハス而シテ文章ヲ形ハス最良好ノ方法ヲ説ケルモノ則チ文典ナリ故ニ英文典ハ誤謬ナク英語ヲ談話シ或ハ筆記スルノ方法ヲ説明スルモノニシテ之レヲ分カチテ正寫言語文法點書及ヒ發聲ノ五篇トナス

○正寫篇ハ文字、聲音、及ヒ言語ヲ綴ルノ正シキ方法ヲ説ク

○言語篇ハ言語ノ種類、變化、及ヒ根原ヲ説ク

○文法篇ハ文章中言語ノ合同、關係、及ヒ適當ナル配

置ノ方法ヲ説ク

○點書篇ハ句讀點、段落點等ヲ以テ文章ニ點書スルノ方法ヲ説ク

○發聲篇ハ聲音ノ高低分量等ヲ説ク

文字ハ言語ノ元素タル音聲ヲ代表スルカ爲メニ用ヒラル、符號ニシテ英語ヲ記スルノ文字ハ字母(Alphabet.)ト稱シテ其數二十六個アリ左ノ如シ

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

右二種ノ文字中左方ノモノハ(Capital Letter)頭字或ハ大字ト稱シ各文章ノ始メ或ハ地名人名等ノ最第一字ハ必ス此種ノ文字ヲ以テ記スルヲ例トス右方ハ(Small Letter.)小字ト稱シ凡テ其他ニ使用セラル、モノナリ

又タ其右方ニ付スルノ片假名「エ」「ビ」等ハ各文字ノ名ニシテ「デー」「スイ」「ヂェ」「キュー」「テイ」「ヴァ」等ノ小形ニシテ右側ニ記スル「イ」「エ」「ユ」ハ其上ノ「デ」「ス」「チ」「キ」等ト合シテ發スル音ニシテ本邦ニナキトコロノモノナリ宜シク含味自得アルベシ然シナガラ之レ何レモ文字ノ名ニシテ其音トハ別異ノモノナリ假令バA字ハ七種

ノ音ヲ有スト言フガ如シ今文字ノ音ヲ詳ニ辨ゼント  
 スルニ前ダチ(アルファベット)ノ二十六字ハ母音(ヴォワエルク)子音(コンソナント)  
(Consonants)ノ二類ニ分カタル、トヲ示スベシ  
 母音トハ a e i o u ノ五字及ヒ詞ト分音トノ首メニ  
 來タラザルトコロノ w y ノ二字ニメ 子音トハ b c  
 d f g h j k l m n p q r s t v x z ノ十九字ナリ  
 子音ハ其音聲變化ナシ亦タ或ルモノハ甚タ僅ノ變化  
 ナ有スト多モ母音ニアリテハ音ノ變化極メテ多シ今  
 母音ヨリ始メテ左ニ列記セン  
 字母ノ第一字 A ハ七種ノ音ヲ有ス

- 第一  $\bar{A}$  長音(エー)ト發聲ス文字ノ名ト同シ
  - 第二  $\check{A}$  短音(ア) 之ハ假リニ記スルトコロノモノニシテ實ハ(エ)ト(ア)トノ間音ナリ宜シク自得アルベシ
  - 第三  $\hat{A}$  (エア) 之レハ A 字ノ變音ニシテ常ニ此音ヲ發スルトキハ R 字ノ前ニ來ル
  - 第四  $\ddot{A}$  イタリヤ長音(ア)ト發聲ス
  - 第五  $\acute{A}$  イタリヤ短音(ア)ト發聲ス
  - 第六  $\text{A}$  (オ) 之ハ獨逸音ト稱シテ舌体ヲ短縮シテ發聲スルモノナリ
  - 第七  $\text{A}$  (オ) 之ハ前音ノ短キモノナレバ發聲ノ方法ハ前ニ同シ
- 字母ノ第五字 E ハ五種ノ音ヲ有ス
- 第一  $\bar{E}$  長音(イー)ト發聲ス文字ノ名ニ等シ
  - 第二  $\check{E}$  短音(エ)ト發聲ス

第三 ē (エア)之ハA字ノ變音(Ā)ト等シキ音ナリ

第四 ē (エー)之ハA字ノ長音(Ā)ト等シキ音ナリ

第五 ē (アヤ)之ハ今假リニ定メ記スルトコロニシテ口傳ニアラザレバ發音スル難シ亦タ(オヨ)ト記スル人モアリEノ此音ヲ發スルトキ常ニR字ノ前ニアリ

字母ノ第九字Iハ四種ノ音ヲ有セリ

第一 ī 長音(アイ)ト發聲ス文字ノ名ニ等シ

第二 ĩ 短音(イ)ト發聲ス

第三 ī (イー)之ハE字ノ長音(E)ト同音ナリ

第四 ī (アヤ)之ハE字ノ變音(E)ト等シキ音ナリ

字母ノ第十五字Oハ六種ノ音ヲ有ス

第一 ō 長音(オー)ト發聲ス文字ノ名ニ同シ

第二 ō 短音(オ)ト發聲ス

第三 ȝ (ア)ト發聲ス

第四 ȝ (ウー)ト發聲ス

第五 ȝ (ウ)之ハ前音(O)ノ短縮セルモノナリ

第六 ô (オヨ)之ハO字ノ變音ニシテ終リニヨノ音ヲ微カニ含ム意ニテ發聲スベシ此音ヲ發スルトキ常ニR字ノ前ニアリ

字母ノ第二十一字Uハ五種ノ音ヲ有セリ

第一 ū 長音(ユー)ト發聲ス文字ノ名ト同シ

第二 ũ 短音(ア)之ハ他ノ母音ノ短音トハ變格ニシテ(ユー)ノ短縮セルモノ(ユ)ニアラスシテ(ア)ト發聲ス

第三 ũ (ウー)之ハO字ノ變音(O)ト同シ

第四 U (ウ) 之ハ前音(U)ノ短縮セルモノナリ

第五 U (ア) 之ハ短音(U)ニ比スレバ自ラ寛カナル音ニシテ母音中開口自然ノ音聲ナリト言フ此音ヲ發スルトキU字ハR字ノ前ニアリ

字母ノ第二十三字Wハ母音タルトキ常ニ他ノ母音ト結ヒツキテ(ウ)ノ音ヲ有ス

字母ノ第二十五字Yハ只長短二種ノ音ヲ有ス

第一 Y 長音(アイ) 之ハI字ノ長音(I)ト同音ナリ

第二 Y 短音(イ) 之ハI字ノ短音(I)ト同音ナリ

母音ノ變化ハ之ニテ其大畧ヲ説キ終リタレバ之ヨリ子音ノ響キヲ説明スベシ

B ハ(ブ)ト發聲ス

C ハ(ス)亦タ(ク)ノ母音ニ前キダツトキハ(ク)ト響キ其他

D ハ(ド)ト響ク

F ハ(フ)ト響ク

G ハ(ヂ)亦タ(グ)ノ母音ニ前キダツトキハ(ヂ)ト響ク其他ノ母音ニ前キダツトキハ(ヂ)ト響ク

H ハ(ハ)ト響ク 之ハ今(ハ)ト記スルト雖モ元來咽喉ヨリ出ヅルノ氣聲ナリ

J ハ(ヂ)ト響ク

K ハ(ク)ト響ク

L ハ(ル)ト響ク

M ハ(ム)ト響ク

N ハ(ン)ト響ク

P ハ(プ)ト響ク

Q ハ(ク)ト響ク

之ハ常ニU字ト結ヒツキテ(ク)ト響クモノナレハ單ニ此字ノミ見ルコトハナカルヘシ

R ハ(ル)ト響ク

S ハ(ス)ト響ク

T ハ(ト)ト響ク

V ハ(ヴ)ト響ク

X ハ(クス)ト響ク

Z ハ(ズ)ト響ク

亦タ子音ノウチ二字結ヒツキテ一子音ニ代ハルモノ

アリ左ノ如シ

Ch ハ(チ)ト響キ亦タK字ノ如ク(ク)ト響キ亦タ(シ)ト響クコトモアリ

響クコトモアリ

Gh ハ常ニ詞ノ中央或ハ終リニアリテ無聲ナリト

雖モ或ルトキハ(フ)ト響クコトモアリ

Ph ハF字ノ如ク(フ)ト響ク

Sh ハ(シ)ト響ク

Th ハ(ス)或ハ(ズ)ト響ク然シS字Z字ノ響トハ異リ

テ舌頭ヲ以テ上齒ノ根ヲ強ク厭シテ發聲スヘシ

Sc ハ(スク)ト響ク

以上述ブルトコロノモノハ次ノ例ニ照ラシ熟慮自得  
セラルベシ

ba	ベー
be	ビー
bi	バイ
bo	ボー
bu	ビュー
by	バイ

母音ハ詞或ハ分音ノ終リニアリテハ常ニ長音ヲ有ス  
 ルモノナレバ今B字ノ音(ブ)ト合シ(エー)ハ(ブエー)トナ  
 リ(イー)ト合シ(ブイー)トナリ(アイ)ト合シ(ブアイ)トナリ  
 (オー)ト合シテ(ブオー)トナリ(ユー)ト合シテ(ブユー)トナ

ルY字ノ音ハI字ト同シケレハ畧ス

ca	ケー
ce	スイー
ci	サイ
co	コー
cu	キュー
cy	サイ

C字ノ音ハA、O、U字ノ前ニハK字ノ如ク(ク)ト響キ他  
 ノ母音ノ前ニハ(ス)ト響クカ故ニ(エー)ト合シテ(クエー)、  
 (イー)ト合シテ(スイー)、(アイ)ト合シテ(スアイ)、(オー)ト合シ  
 テ(クオー)、(ユー)ト合シテ(クユー)トナル

da	デー
de	デイー
di	ダイ
do	ドー
du	デュー
dy	ダイ



D 字ノ音ハ(ド)ナルガ故ニ (フ)エー、(フ)イー、(フ)アイ、(フ)オー

fa フェー  
fe フィー  
fi ファイ  
fo フォー  
fu フュー  
fy ファイ

F 字ノ音ハ(フ)ナルガ故ニ (フ)エー、(フ)イー、(フ)アイ、(フ)オー、  
(フ)ユー トナル

ga ゲー  
ge ギー  
gi ガイ  
go ゴー  
gu ギュー  
gy ガイ

G ノ音ハ(グ)ナルガ故ニ (グ)エー、(グ)イー、(グ)アイ、(グ)オー、  
(グ)ユー トナル

ha へー  
he ヒー  
hi ハイ  
ho ホー  
hu ヒュー  
hy ハイ

H 字ノ音ハ咽喉ヨリ發スルノ氣聲ナルコト及ヒ假リ  
ニ(ハ)ト記スルコトハ已ニ述べタルカ如シ故ニ (ハ)エー、  
(ハ)イー、(ハ)アイ、(ハ)オー、(ハ)ユー トナル

ja チェー  
je ヂー  
ji チアイ  
jo チォー  
ju チュー  
jy チァイ

J字ノ音ハ(チ)ナルカ故ニ  
 (チユ)トナル  
 (チエ) (チイ) (チア) (チオ)

K字ノ音ハ(ク)ナルカ故ニ  
 (クユ)トナル  
 (クエ) (クイ) (クア) (クオ)

la	レー	ka	ケー
le	リー	ke	キー
li	ライ	ki	カイ
lo	ロー	ko	コー
lu	リュー	ku	キュー
ly	ライ	ky	カイ

L字ノ音ハ(ル)ナルカ故ニ  
 (ルユ)トナル  
 (ルエ) (ルイ) (ルア) (ルオ)

M字ノ音ハ(ム)ナルカ故ニ  
 (ムユ)トナル  
 (ムエ) (ムイ) (ムア) (ムオ)

na	ナ	ma	マー
ne	ネ	me	ミー
ni	ナイ	mi	マイ
no	ノー	mo	モー
nu	ニュー	mu	ミュー
ny	ナイ	my	マイ

N字ノ音ハ(ン)ナルガ故ニ(ン<sub>エ</sub>)}、(ン<sub>イ</sub>)}、(ン<sub>ナ</sub>)}、(ン<sub>オ</sub>)}、  
 (ン<sub>ユ</sub>)}、トナル

pa ペー  
 pe ビー  
 pi バイ  
 po ポー  
 pu ビュー  
 py バイ

P字ノ音ハ(プ)ナルガ故ニ(プ<sub>エ</sub>)}、(プ<sub>イ</sub>)}、(プ<sub>ナ</sub>)}、(プ<sub>オ</sub>)}、  
 (プ<sub>ユ</sub>)}、トナル

qua クエー  
 que クキー  
 qui クワイ  
 quo クチャー  
 quy クワイ

Q字ノ音ハ(ク)ニシテ之ノミ母音ト合シテ音ヲナスコ  
 トナク常ニU字ト伴ナハル、コトハ已ニ述ブルガ如  
 シ今U字ト并ビテ(クウ)ノ音ヲナスガ故ニ(ク<sub>ウ</sub>)}、(ク<sub>ウ</sub>)}、  
 (ク<sub>ウ</sub>)}、(ク<sub>ウ</sub>)}、トナル(ク<sub>ウ</sub>)}、(ク<sub>ウ</sub>)}、トナル  
 トナケレバ除ク

ra レー  
 re リー  
 ri ライ  
 ro ロー  
 ru ルー  
 ry ライ

R字ノ音ハ(ル)ナルガ故ニ(ル<sub>エ</sub>)}、(ル<sub>イ</sub>)}、(ル<sub>ナ</sub>)}、(ル<sub>オ</sub>)}、  
 (ル<sub>ユ</sub>)}、トナル(ル<sub>エ</sub>)}、(ル<sub>イ</sub>)}、(ル<sub>ナ</sub>)}、(ル<sub>オ</sub>)}、  
 (ル<sub>ユ</sub>)}、トナルベキモノナレドモR字ノ後

トニ來タルU字ノ長音ハ常ニ(ウー)ナルガ故ニ (ルウー)

トナル之レ變格ナリ

S字ノ音ハ(ス)ナルガ故ニ (スエー)、(スイー)、(スアイ)、(スオー)

(スユー) トナル

ta テー  
te テイー  
ti タイ  
to トー  
tu テュー  
ty タイ

sa セー  
se スイー  
si サイ  
so ソー  
su スュー  
sy サイ

T字ノ音ハ(ト)ナルガ故ニ (トエー)、(トイー)、(トアイ)、(トオー)

(トユー) トナル

va ヴエー  
ve ヴイー  
vi ヴアイ  
vo ヴオー  
vu ヴュー  
vy ヴアイ

V字ノ音ハ(ヴ)ナルガ故ニ (ヴエー)、(ヴイー)、(ヴアイ)、(ヴオー)

(ヴユー) トナル

wa ウエー  
we ウイー  
wi ワアイ  
wo ウオー  
wu ウュー  
wy ワイ

W字ハ詞亦タハ分音ノ尾ハリニアルトキ母音ニシテ  
 首メニアルトキハ子音ナリ而シテ其響ハ(ウ)ナルガ故  
 ニ(ウエ<sup>ウエ</sup>)、(ウイ<sup>ウイ</sup>)、(ウ<sup>ウ</sup>ア<sup>ア</sup>イ)、(ウ<sup>ウ</sup>オ<sup>オ</sup>イ)、(ウ<sup>ウ</sup>ユ<sup>ユ</sup>イ)トナル已ニquノ行  
 ニオイテ記セルガ如ク(ウ<sup>ウ</sup>エ<sup>エ</sup>)、(ウ<sup>ウ</sup>イ<sup>イ</sup>)等ト記セズシテ(エ  
 )、(キ<sup>キ</sup>)ト記セバ足レリト雖モ或ハワ行ノ音ハワチ除  
 クノ外ハ發音ヲ誤マルノ恐レナシトモ信シ難キガ故  
 ニ以後(エ)(キ)(チ)等ハ(ウ<sup>ウ</sup>エ)(ウ<sup>ウ</sup>イ)(ウ<sup>ウ</sup>オ)ト記スベシ一言此處  
 ニ述ベ置ケリ

- xa ゼー
- xe ズイー
- xi ザイ
- xo ゴー
- xu ズユー
- xy ザイ

X字ノ音ハ(クス)ナルコトヲ已ニ述ベ置ケリ然レドモ  
 ソハ詞ノ体中ニアルトキノコトニシテ首メニ置カル  
 、トキハZ字ノ如ク(ズ)ト響クガ故ニ(ズ<sup>ズ</sup>エ<sup>エ</sup>)、(ズ<sup>ズ</sup>イ<sup>イ</sup>)、  
 (ズ<sup>ズ</sup>ア<sup>ア</sup>イ)、(ズ<sup>ズ</sup>オ<sup>オ</sup>イ)、(ズ<sup>ズ</sup>ユ<sup>ユ</sup>イ)トナル

- ya イエー
- ye イー
- yo ヨー
- yu ユー

Y字ハW字ノ如ク詞或ハ分音ノ尾リニアルトキ母音  
 ニシテ首メニアルトキ子音タリ其響ハ(イ)ナルガ故ニ  
 (イ<sup>イ</sup>エ<sup>エ</sup>)、(イ<sup>イ</sup>イ<sup>イ</sup>)、(イ<sup>イ</sup>オ<sup>オ</sup>)、(イ<sup>イ</sup>ユ<sup>ユ</sup>イ)トナル而シテiハrト綴ラ

ル、コトナケレバ除ク

za	ゼー
ze	ズイー
zi	ザイ
zo	ゾー
zu	ズュー
zy	ザイ

Z字ノ音ハ(ズ)ニシテ其母音トノ合音ハ已ニX字條ニ示シタルモノト同シケレバ畧ス

サテ之レマデハ母音ガ各子音ト合シテ長音ヲ有スルノ例ヲ示セリ諸君ノ見ラル、ガ如ク何レモ母音ハ子音ノ後トニ來タレルガ故ニ詞或ハ分音ノ終リニアル母音ハ前ノ子音ト合シテ其長音ヲ有スルモノト知ル

ベシ然シ之ニ反シテ母音ガ子音ニ前キダツトキハ其短音ヲ發スベシ次ノ例ヲ見ルベシ

ab	アッブ
eb	エッブ
ib	イッブ
ob	オッブ
ub	アッブ

短音ノ例ハ之ニテ盡セリト考フレドモ餘サズ掲ゲズンバ遺憾トサル、ノ人モアランヨリテ左ニ列記ス

uc	アック
ud	アッド
uf	アフ
ug	アッグ
uj	アッチ
uk	アック
ul	アル
um	アム
un	アン
up	アッブ
ur	アル
us	アス
ut	アット
uv	アヴ
ux	アックス
uz	アズ

ec	エック	ic	イック	oc	オック
ed	エッド	id	イッド	od	オッド
ef	エフ	if	イフ	of	オフ
eg	エッグ	ig	イッグ	og	オッグ
ej	エッチ	ij	イッチ	oj	オッチ
ek	エック	ik	イック	ok	オック
el	エル	il	イル	ol	オル
em	エム	im	イム	om	オム
en	エン	in	イン	on	オン
ep	エップ	ip	イップ	op	オップ
er	アヤル	ir	アヤル	or	オル
es	エス	is	イス	os	オス
et	エット	it	イット	ot	オット
ev	エヴ	iv	イヴ	ov	オヴ
ex	エックス	ix	イックス	ox	オックス
ez	エズ	iz	イズ	oz	オズ

ac	アック
ad	アッド
af	アフ
ag	アッグ
aj	アッチ
ak	アック
al	アル
am	アム
an	アン
ap	アップ
ar	アール
as	アス
at	アット
av	アヴ
ax	アックス
az	アズ

右ノウチC字ハ母音ノ前ニ來タルトキハ(ク)(ス)ノ二音  
 ナ有スレトモ母音ノ後ニ來タルトキハ(ク)ノ音ノミチ  
 有セリ亦タR字ハ母音ノ後ニ來タルトキ母音ノ音ヲ  
 變化セシムルコトハ右ノ例ト母音ノ條トニ照ラシテ  
 明ラカナルベシ  
 サテ之レマデノトコロヲ熟知スルニアラザレバ次ノ  
 課業ヲ學ブニ及ンデ大ヒニ煩ハシカルベシ

第一課

A house. It is my  
house. A table is  
in my house. A  
book is on the  
table. It is my  
book.

今右ニ記スルガ如キ二十二言ノ文章アリ之ヲ讀ムニ  
當リテ house, table, book, the, ノ四言ハ諸君ノ新タニ見ルト

コロノモノナレドモ其他ハ已ニ述ブルトコロニヨリ  
テ自讀シ得ベキモノタリ

發音

今本題中新タニ見ルトコロノ四言ノ音ヲ述ヘンニ house  
ノウチオトウトハ母音ニシテ此ノ如ク二個ノ母音ノ  
結ヒ付タルモノヲ二重音(Diphthong)ト稱シテ其數四ア  
リ左ノ如シ

- 第一 oi ハ(オイ)ト響ク (oil)ノ如シ
- 第二 oy ハ(オイ)ト響ク (boy)ノ如シ
- 第三 ow ハ(アウ)ト響ク (cow)ノ如シ



第四 ouハ(アウ)ト響ク(out)ノ如シ

ouハ(アウ)ノ音ナルガ故ニ house ハ (ハ}ハウススィ}則チ(ハウ  
スィ)トナルベキモノト諸君ハ考定スベケレドモ然ラ  
ズシテ之ハ(ハウス)トナルナリ其故ハ英語中ニハ無聲  
字ト稱シテ其場所ニヨリテ響カザルモノアリ則チ house  
ノ終リノ e 字ハ無聲字ナレバナリ今無聲字ノ大畧ヲ  
掲グレバ左ノ如シ

R 字ノ前ノ W 字

N 字ノ前ノ K 字

N 字ノ前ノ G 字

S 字ノ前ノ P 字

言語ノ終リニアル E 字

然リト雖モ he me 等ノ如ク e 字ハ終リニアルモ之レヲ  
除クトキハ子音ノミニテ到底發聲スルヲ得ズサレバ  
言語ノ終リニアル E 字トハ house 或ハ table 等ノ如キモ  
ノ、終リノ E 字ヲ言フ此例ニ出シタル第二言ノ table  
ヲ tableトニツニ分クレバ初メノモノハ (トエー)トナ  
リ終リノモノハ (ブルイ)トナルガ故ニ合スルトキハ(テ  
ーブルイ)ナルベキモ今言フ如ク最終ノ E 字ハ無聲ナ  
ルガ故ニ(テーブル)トナルナリ、o 字ハ重ナルトキ(ウー)

ノ音ヲ爲スガ故ニ book (ブウク) ナルベキモ終リノ子音  
 ニ前ダツノ母音ハ短音ナラザルベカラズト言フコト  
 アレバ(ウ)ノ短音(ウ)ナルヲ以テ(ブック)ト響ク又タ(ブ)ハ  
 (ズイ)ナルベシ此ノ如ク四語トモニ讀方ヲ知得セバ  
 悉皆本題ノ文章ハ自ラ讀ミ得ベシ若シ讀ミ得ザルト  
 コロアラバ次ニ掲グル付音ニ照ラシテ習熟スベシ

尙本題ヲ以テ譯讀、文法、會話等ヲ授クルノ順序ニハア  
 レドモ今回ハ字母ノ各音ヲ詳カニ習熟セザレバ次回  
 ニ至リテ大ヒニ損スルコトナシトセズヨリテソヲ習

A エー	house. ハウス	It イット	is イス	
my マイ	house. ハウス	A エー	table テーブル	
is イス	in イン	my マイ	house. ハウス	
A エー	book ブック	is イス	on オン	the ズイー
table. テーブル		It イット	is イス	my マイ
book. ブック				

熟センニハ幾多ノ時ヲ要シ且始メテ英字ヲ學ブ人  
ニハ餘リアリト言ヒテモ可ナルベキ程述ベタレバ之  
レニテ一課ノ業トナシ餘ハ次回ニ記スベシ

通信講授錄英語篇第一了

明治十九年二月廿七日版權免許  
明治十九年三月七日出版

講 述 東京府土佐 鴨池宜之

出 版 福島縣土佐 日下部三之介

東京府下本郷區  
元町一丁目三番地

東京本郷區元町一丁目三番地  
教育報社内

發行所 有志學術改良會通



熟センニハ幾多ノ時ヲ要シ且始メテ英字ヲ學ブノ人  
ニハ餘リアリト言ヒテモ可ナルベキ程述ベタレバ之  
レニテ一課ノ業トナシ餘ハ次回ニ記スベシ

通信講授錄英語篇第一了

明治十九年二月廿七日版權免許  
明治十九年三月七日出版

定價八錢

講述

東京府士族

鴨池宜之

東京府下日本橋區  
南茅場町六十一番地

出版

福島縣士族

日下部三之介

東京府下本郷區  
元町一丁目三番地

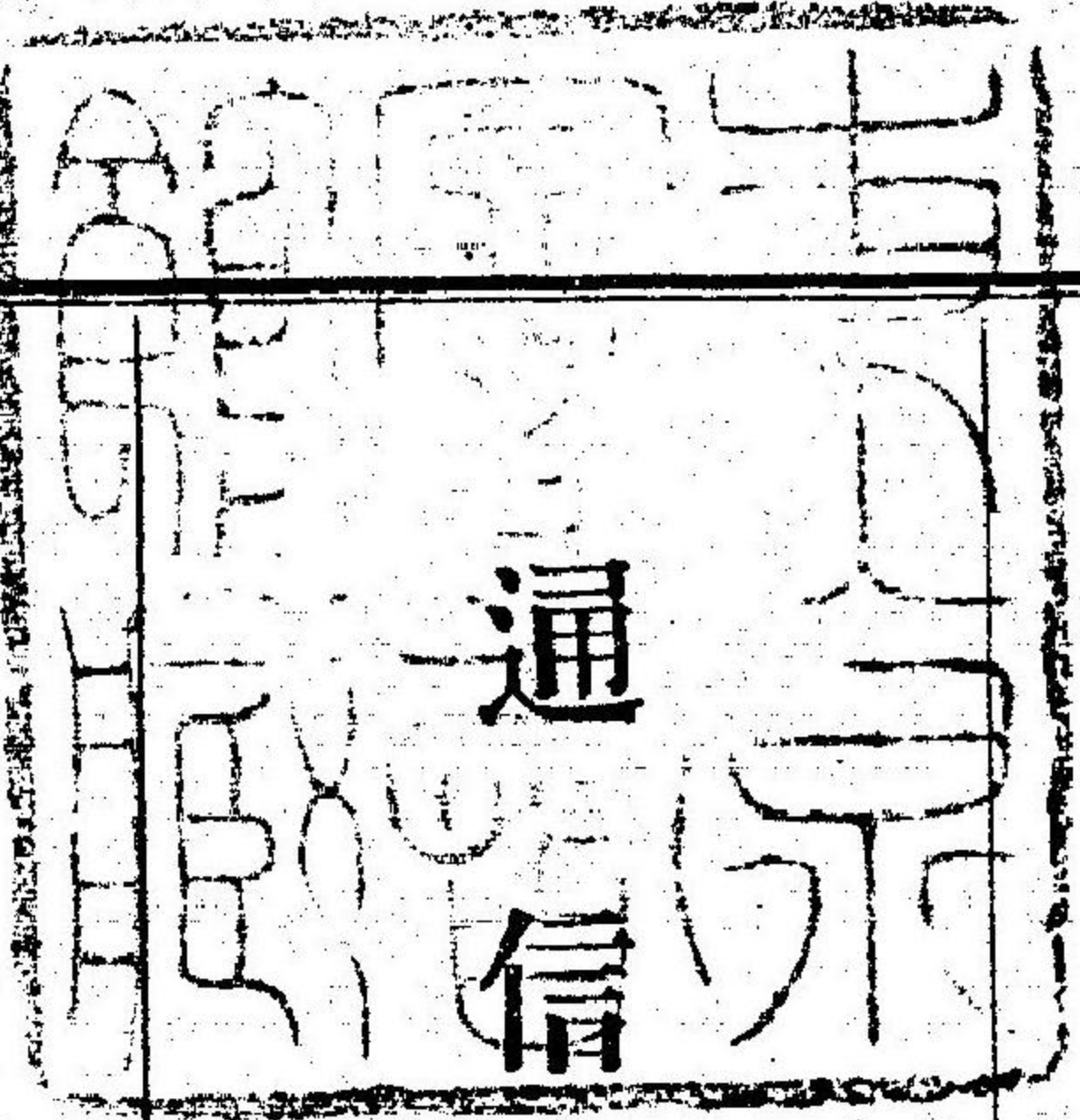
發行所

東京本郷區元町一丁目三番地  
教育報知社内

有志學術攻究會通信部



二十九年六月  
鴨池宜之講述



講授錄 英語篇 第二

有志學術攻究會通信部

通信講授錄

英語篇第二

鳴池宜之講述

A house, It is my  
一個ノ家屋 其レハアル我ノ  
(一) (二) (三) (四)

house. A table is  
家屋デ一個ノ机ガアル  
(三) (一) (二) (六)

in my house. A  
内ニ我ノ家屋ノ一個ノ  
(五) (三) (四) (一)

book is on the table.  
書籍ガアル上ニ其ノ机ノ  
(二) (六) (五) (三) (四)

It is my book.  
(一) (四) (二) (三)

第一冊三十頁ニ掲ゲタル文章ヲ文字ノ儘ニ譯スレバ右ノ如ク〇一個

ノ家屋○其レハ我ノ家屋デアル○一個ノ机ガ我ノ家屋ノ内ニアル○  
 一個ノ書籍ガ其ノ机ノ上ニアル○其レハ我ノ書籍デアル○等ノ如キ  
 迂遠至極ナル邦文ニハアレレ之レ直譯トテ初學ノ徒文字ヲ誦習スル  
 ニハ最モ便利ナルモノニノ眞ニ反譯セバ○一家屋○其レハ我が家屋  
 ナリ○我が家屋中一個ノ机アリ○一冊ノ書該机上ニアリ○是我カ書  
 ナリ○等ノ數種ノ反譯方アルベケレレソハ何レモ學成ルノ上ニテノ  
 一ニシテ始メハ直譯ヲ最モ宜シトス一冊ニ掲ゲタル白文ヲ以テ習熟  
 スベシ

文法

前文章中△(一個ト譯)及ビthe(其ト譯セリ然シ直譯ノ片ハ一々)ハ冠詞  
 (Article)ト稱スルモノニシテ其レヲ冠スルノ詞則チ其レノ後ニ來ル名  
 詞ノ意味ヲ廣狹ナラシム(アマン)及ビ(the man)モ一人ト言フナレレ

最初ノモノハ誰ニテモ一人ト言フニテ其ノ意味至テ廣シ然レモ第  
 二ノモノハ極マリタル人ヲ指示スルモノニシテ其意味極メテ狹シ  
 冠詞ニ二種アリテ定冠詞(Definite Article)及ビ不定冠詞(Indefinite Article)ト  
 稱ス定冠詞ハ(the)ニシテ不定冠詞ハ(a)或ハ(an)トス元來何レモ其ノ  
 意味ハ一個ト言フナレレ(a)ハ子音ヲ以テ始マルノ名詞ニ冠シ(an)ハ  
 母音ヲ以テ始マルノ名詞ニ冠ス或ハ子音ヲ以テ始ムルト雖モ其ノ子  
 音ハ無聲字ニシテ次ノ母音ノ聲ヲ以テ始ムルガ故ニ母音ヲ頭首ニ有  
 スルト等シケレハ如此キ名詞ニ冠スルニハ(a)ヲ用ユ左例ノ如シ

- man. 人
  - ox. 牛
  - hour. 時
- An 一  
 An 一  
 An 一

會話

今會話ヲ授クルニ先ダチ諸君ノ記憶アランヲ要スルトコロノモノハ左ノ數言ニシテ何レモ會話中使用スルノ必要語タリ

Who 誰ガ

Whose 誰ノ

To whom 誰ニ

Whom 誰ヲ

What 何ニ

Which 何ドレ

When 時何ツ

Where 何處

How 如何

How much 何程

How many 幾多

Why 何故

Because 故ニ

No 否

Yes 諾

是レ等ノ數語ヲ習熟スルニ非レバ會話ヲ授クルモ無益ナレバ聊綴字ニ關スル規則ヲ述ベシ

元來綴字(Spelling)トハ正當ナル文字ヲ以テ言語ヲ見ハシ亦タ此語ヲ正當ナル聲音(Syllable)ニ分割スルノ謂ニシテ其ノ分割法ハ正シキ發聲ノ句切ニ由リテ分割スベシトハ言語ヲ聲音ニ分割スルノ原則ナリ然リト雖正シキ發聲方ノ知ラレザル片アラン其ノ時ハ左ノ規則ニ據ラザルヲ得ズ

如シ

第一 二重音ヲ成サザルノ母音二字アル片ハ必ス分割スベシ左ノ

lion ハ

li-on  
ライ オン

cruel ハ

cru-el  
クル エル



第二 二字ノ母音ノ中間ニアル一字ノ子音ハ通例後ノ母音ト結合ス

delight ハ

de-light  
デ ライト

obey ハ

o-bey  
オ ベー

然リト雖モ字及ビ或ル言語ノ發聲ニ由リテハ前ノ母音ト子音ト結合スルアリ

exist ハ

ex-ist  
エクス イスト  
(エクス イスト)

never ハ

nev-er  
ネヴ アル

第三 二字ノ母音ノ中間ニアル二字ノ子音ハ必ず分割サルベシ

under ハ

un-der  
アン デル

insect ハ

in-sect  
イン セクト

然レモ後ノ子音カ聲音ヲ始ムルニ適セザレバ例外トス故ニ

fable ハ

fa-ble  
フエーブル

decline ハ

de-cline  
デ クライン

亦タ只一音ヲ成スノ子音 sh, ch, sh, ph, 等ノ如キハ必ず分割スベカラザルモノナリ

第四 二字ノ母音ノ中間ニアル三字以上ノ子音ハ前ノ母音が長音ヲ有スレバ必ず分割サレザルベシ

然シヤ字ニ於テ終ルノ二三ノ言語ハ此例外ニシテヤ字ヲ以テ一聲音ヲ成ス左ノ如シ

dusty ハ  
 dust-y  
 ニハアラズ  
 シテ  
 dus-ty  
 ナリ

然リト雖トモ通例左ノ如キ言語ヲ分ツニヤ字ノミニ分割スルヲナシ

icehouse ハ  
 ice-house  
 mislead ハ  
 mis-lead

第五

集合シタル言語ハ原語ニ分割スベシ

distract ハ  
 dis-tract  
ディストラクト

abstain ハ  
 ab-stain  
アブステイン

parchment ハ  
 parch-ment  
パーチメント

若シ前ノ母音カ短音ヲ有スルナレバ子音ハ必ス分割サルベシ

dethrone ハ  
 de-throne ニシテ  
ディー スローン  
 deth-rone ニ非ス  
 destroy ハ  
 de-stroy ニシテ  
ディー ストロイ  
 des-troy ニ非ス

左ニ掲クル言語ヲ規則ニ據リテ分割スルノ方法ヲ習熟スベシ

celestial ハ  
ce-les-ti-al.

然リト雖トモ若シニナル文字ニ先キ立ツニッ字アルキハ分割スルヲアリ左ノ如シ

social ハ  
so-cial.  
musician ハ  
musi-cian.  
vicious ハ  
vi-cious.

第六

cial, cian, tial, cions, sion, tion, tions, 等ノ如キ語尾ハ必ス分割スベキモノニ非ス

teacher ハ  
teach-er.  
teaching ハ  
teach-ing.  
teachest ハ  
teach-est

文法的ノ語尾 er, ed, es, ing, est 等ノ如キ通例原語ヨリ分割スベシ

doughy ハ  
dough-y.  
snowy ハ  
snow-y.  
stringy ハ  
string-y.

descri.	summer.	exist.
restrict.	coffee.	exert.
describe.	danger.	taxes.
bestride.	certain.	exact.
astray.	anvil.	vexen.
chestnut.	cargo.	mixing.
laughter	ardent.	flaxen.
landscape.	able.	alum.
empty.	eagle.	colour.
transcend.	scruple.	comer.
declaim.	degree.	comet.
reproach.	reflect.	cover.
seclude.	deprive.	modest.
protract.	matron.	modern.
perplex.	restrain.	metal.

prefer.	jewel.	real.
obey.	royal.	riot.
reward.	rower.	bias.
amuse.	mowing.	client.
reason.	gayer.	cruel.
fury.	slayer.	poet.
lady	frowing.	trial.
holy.	growing.	fluent.
refuse.	sowing.	giant.
relate.	fewer.	dial.
remove.	newer.	friar.
repine.	snowing.	ruin.
severe.	dower.	rial.
serene.		poem.

ex-ist.	pre-fer.	jew-el.
ex-ert.	o-bey.	roy-al.
tax-es.	re-ward.	row-er.
ex-act.	a-muse.	mow-ing.
vix-en.	rea-son.	gay-er
mix-ing.	fu-ry.	slay-er.
flax-en.	la-dy.	flow-ing.
al-um.	ho-ly.	grow-ing.
col-our.	re-fuse.	sow-ing.
com-er.	re-late.	few-er.
com-et.	re-move.	new-er.
cov-er.	re-pine.	snow-ing.
mod-est.	se-vere.	dow-er.
mod-ern.	se-rene	
met-al.		

re-al.  
ri-ot.  
bi-as.  
cli-ent.  
eru-el.  
po-et.  
tri-al.  
flu-ent.  
gi-ant.  
di-al.  
fri-ar.  
ru-in.  
ri-al.  
po-em.

前六則ニ從リテ各言語ヲ正當ナル聲音ニ分割シタル片誤レルヤ否ヲ  
驗スルカ爲メ左ニ列記ス

instruct.  
transgress.  
construct.  
pilgrim.  
matchless.  
blackbird.  
hothouse.  
yorkshire.  
windmill.  
almshouse.  
grossy.  
windy.  
rainy.  
misty.  
airy.

What is it?

It is a house.

Is it a house?

Yes.

Whose house is it?

It is my house.

What is in the house?

A table is in my house.

會語ニ必須ナル數個ノ言語ハ音譯共ニ記臆セラレンコト已ニ言ヒ置  
キタレバ其ノ部分ヲ以テ宜シク習熟アリテ後チ次ニ掲グル會話應答  
ノ文意ヲ習得セラルベシ

in-struct.

trans-gress.

con-struct.

pil-grim.

match-less.

black-bird.

hot-house.

york-shire.

wind-mill.

alms-house.

gloss-y.

wind-y.

rain-y.

mist-y.

air-y.

de-scry.

re-strict.

de-scribe.

be-stride.

a-stray.

chest-nut.

laugh-ter.

land-scape.

emp-ty.

tran-scend.

de-claim.

re-proach.

se-clude.

pro-tract.

per-plex.

sum-mer.

cof-fee.

dan-ger.

cer-tain.

an-vil.

car-go.

ar-dent.

a-ble.

ea-gle.

scru-ple.

de-gree.

re-flect.

de-prive.

ma-tron.

re-strain.

No, it is in the house. My book is on the table.

Is the house on the table? Is it a book?

No. Yes, it is.

Is the book on the table? Is the table on the book?

Yes. No, the book is on the table.

Is the table in the house? Is the table on the house?

Yes.

On what is a book? Where is a table?

On the table. It is in the house.

Where is a book? In whose house it is?

A book is on the table. It is in my house.

Whose book is it? What is on the table?

It is my book.

Whose book is on the table? A book is on the table.

右ニ記載セル會話ハ悉ク了解サルベキモノナレハ一通リ左ニ譯出ス  
ベケレバ了解シガタキ部分アラバ見合サルベシ

其レハ何デアルカ

其レハ一個ノ家屋デアアル

其ハレ一個ノ家屋デアアルカ

唯々

誰ノ家屋デアレハアルカ

其レハ我ノ家屋デアアル

何カ家屋ノ内ニアアルカ

机カ我家屋ノ内ニアアル

何處ニ机カアルカ

其レハ家屋ノ内ニアアル

誰ノ家屋ノ内ニ其レカアルカ

其レハ我家屋ノ内ニアアル

何カ机ノ上ニアアルカ

一個ノ書籍カ机ノ上ニアアル

何ノ上ニ一個ノ書籍カアルカ

机ノ上ニ

何處ニ一個ノ書籍カアルカ

一個ノ書籍ハ机ノ上ニアアル

誰ノ書籍デアレハアルカ

其レハ我ノ書籍デアアル

誰ノ書籍カ机ノ上ニアアルカ

我ノ書籍カ机ノ上ニアアル

其レハ一個ノ書籍デアアルカ

然リ其レハアル

机カ書籍ノ上ニアアルカ

否書籍カ机ノ上ニアアル

机カ家屋ノ上ニアアルカ

否其レハ家屋ノ内ニアアル

家屋カ机ノ上ニアアルカ

否

書籍カ机ノ上ニアアルカ

然リ

机ハ家屋ノ内ニアアルカ

然リ

今會話ヲ誦讀シテ諸君ノ注意ヲ要スルモノハ動詞(カアル)ノ位置ニシ  
テ凡テ問ヲ問フノ場合ニ於テハ名詞及ヒ代名詞ノ前ヘ動詞ノ來ルコ  
トハ一般ノ定メナリ

第二課



右ニ記スル文ハ已ニ熟知サル、モノヘ僅々ノ新語ヲ加ヘタルモノナ  
レバ音讀スルニ難キヲハアルマジケレドモ一應次ニ讀方ヲ記載スベ  
シ然シ成ルベク之レニノミ依頼セズ自己ノ習熟セル處ノモノヲ以テ  
讀了セラレントキ要ス只左記ノモノヲ以テ習熟ノ度ヲ檢定スルノ具  
トナスベシ

A large house, the  
house is my father's.  
In the house there are  
good furnitures, and  
many books are collected  
in a room. Such a  
room we call a library.

右ノ中新語ハ large, father's, there, good, furnitures, many, are, room, such, call,  
ノ十個ニシテ large, father's, there, good, furnitures, many, are, room, such, call,  
バ第一冊ノ七頁以下ヲ見合スベシ

A large house, the  
house is my father's.  
In the house there are  
good furnitures, and  
many books are collected  
in a room. Such a  
room we call a library.

läрге  
fäther's  
thêre  
good  
fûrnitûres  
māny  
äre  
room  
sûch  
call

2/36

明治十九年五月廿七日版權免許  
明治十九年六月十日出版

定價金止淺

講述

東京府士族  
鴨池

宜之

東京府下日本橋區  
南茅場町六十一番地

出版

福島縣士族  
日下部三之介

東京府下本郷區  
元町一丁目三番地

發行所

有志學術攻究會通信部

東京本郷區元町一丁目三番地  
教育報知社內

läрге  
fäther's  
thêre  
good  
fûrnitûres  
māny  
äre  
room  
sûch  
call

明治十九年五月廿七日版權免許  
明治十九年六月十日出版

定價壹圓

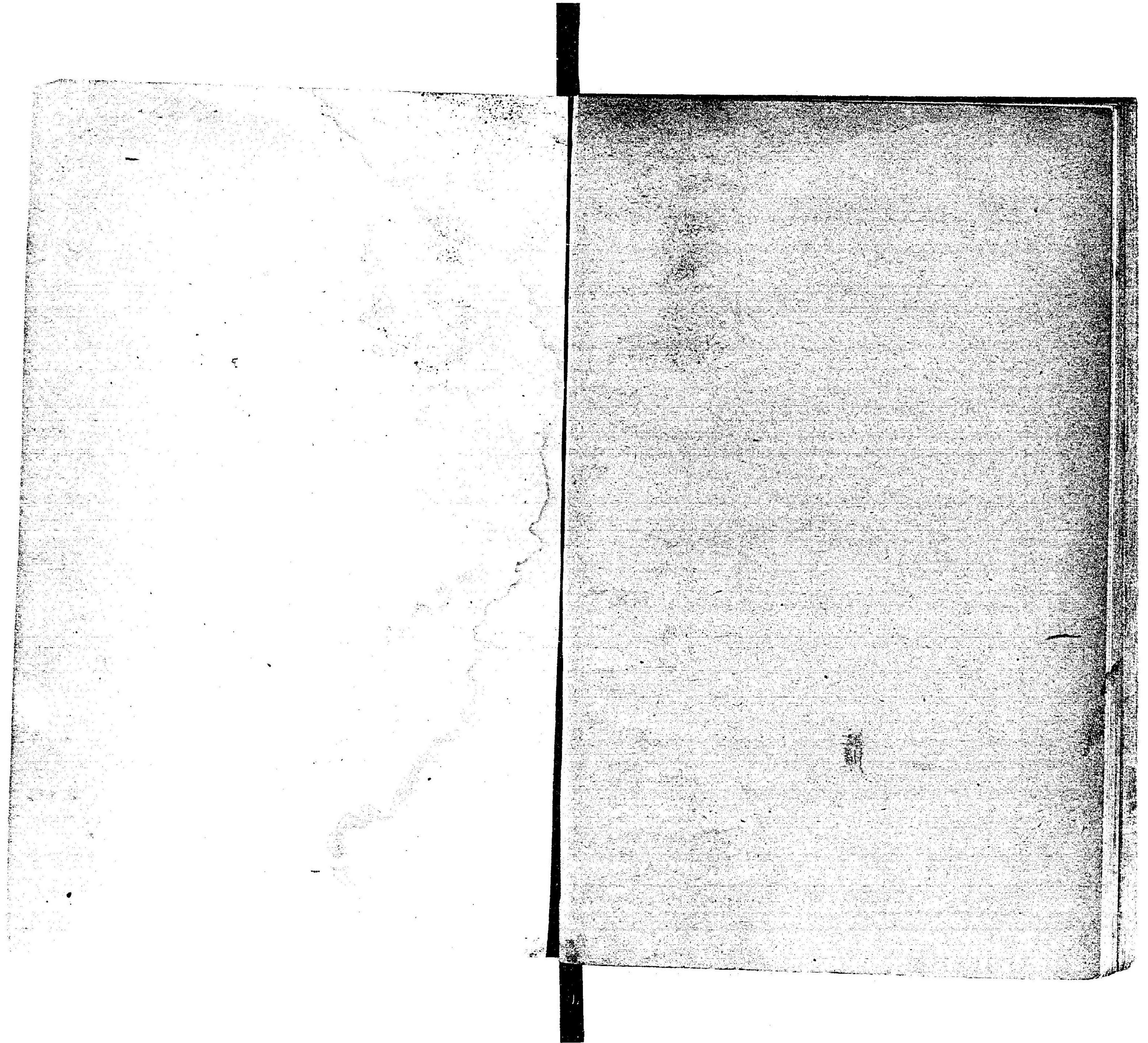
講述  
東京府士族  
鴨池宜之

東京府下日本橋區  
南茅場町六十一番地

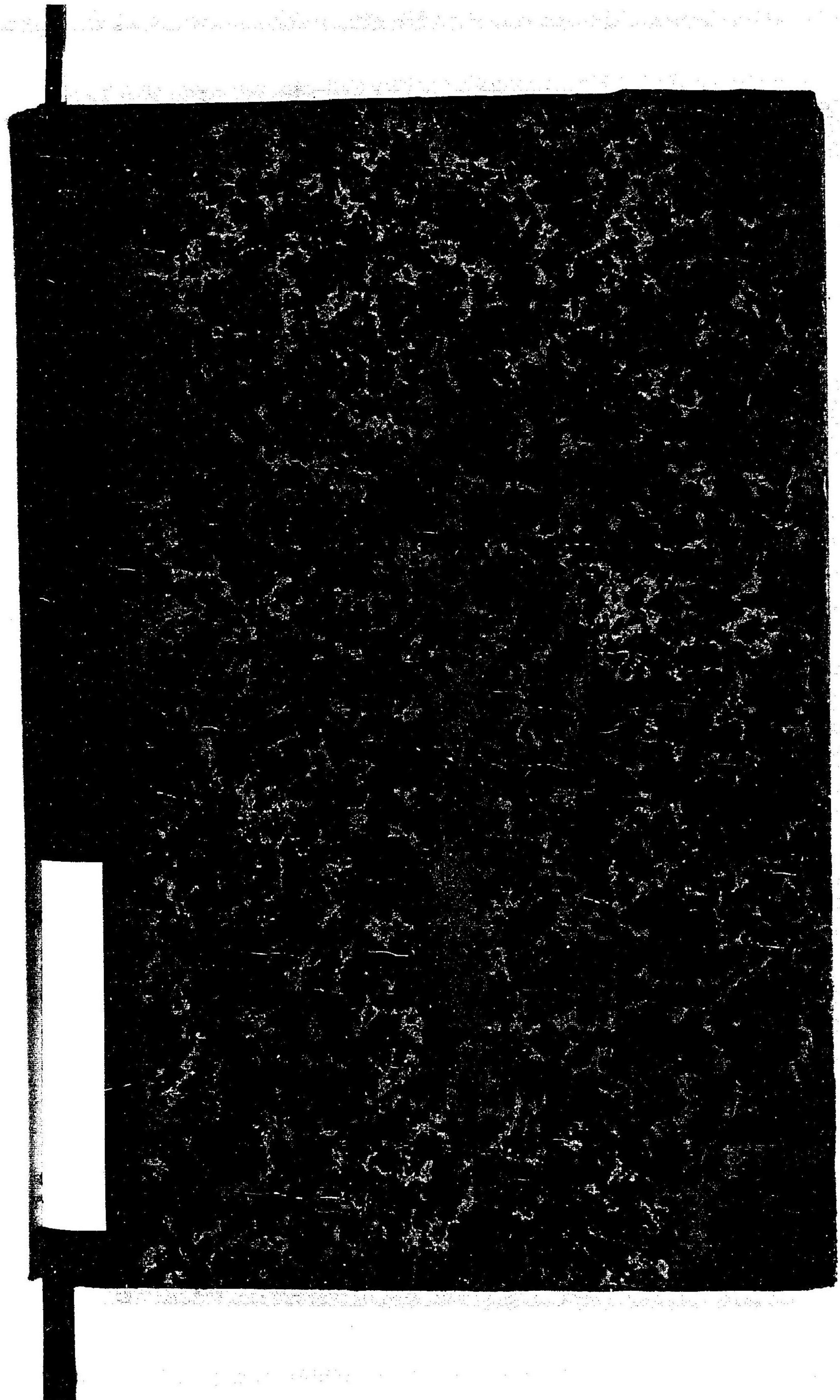
福島縣士族

出版  
日下部三之介  
東京府下本郷區  
元町一丁目三番地

發行所  
東京本郷區元町一丁目三番地  
教育報知社内  
有志學術攻究會通信部



19
94



19

94

082810-000-8

19-94

通信講授録

鴨池 宣之/述

M19

DAH-0266



19

94

論語

語篇

上海



